

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1960 Nr. 101

A. TITEL

*Notawisseling tussen de Nederlandse en de Belgische Regering
inzake schuldaflossing;
Parijs, 28 april 1959*

B. TEKST

Nr. I

NEDERLANDSE DELEGATIE
BIJ DE
ORGANISATIE VOOR DE EUROPESE
ECONOMISCHE SAMENWERKING

Parijs, 28 april 1959.

Mijnheer de Minister,

Ik heb de eer te verwijzen naar:

— het Verdrag inzake oprichting ener Europese Betalings Unie ondertekend te Parijs op 19 september 1950 en het Eerste tot en met het Tiende Aanvullende Protocol tot wijziging van dit Verdrag;

— het feit dat het Verdrag van 19 september 1950 is beëindigd op 27 december 1958 na afsluiting van de werkzaamheden;

— de Beslissing van 30 januari 1959 van de Raad van de Organisatie voor Europese Economische Samenwerking, waarbij werd vastgesteld dat bij de liquidatie van de Europese Betalings Unie, uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van bijlage B van het Verdrag van 19 september 1950, is gebleken dat de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden aan de Regering van het Koninkrijk België een bedrag van 2.254.808 rekeneenheden schuldig is, welk bedrag, om-

gerekend op basis van de koers van de Belgische frank ten opzichte van de rekeneenheid zoals deze was op 27 december 1958, te weten 50 Belgische franken voor één rekeneenheid, 112.740.400 Belgische franken vertegenwoordigt.

Ik heb de eer U mede te delen, dat de Nederlandsche Bank N.V., handelende voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden, aan de Nationale Bank van België, handelende als Agent van de Regering van het Koninkrijk België, heeft betaald — valuta 19 maart 1959 — een bedrag van 112.740.400 Belgische franken, overeenkomend met de hoofdsom van de schuld van de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden, en — valuta 1 april 1959 — een bedrag van 389.186 Belgische franken, overeenkomend met de rente, berekend tegen het tarief van twee procent 's jaars op de hoofdsom over de periode van 16 januari 1959 tot en met 19 maart 1959.

Deze betalingen, welke als definitief worden beschouwd, vormen de volledige voldoening door mijn Regering aan haar verplichtingen jegens de Regering van het Koninkrijk België, welke voortvloeien uit de opheffing van de Europese Betalings Unie, zoals werd vastgesteld bij de Beslissing van de Raad van 30 januari 1959.

Indien de inhoud van deze brief aanvaardbaar is voor de Regering van het Koninkrijk België, heb ik de eer voor te stellen, dat deze brief en Uw bevestigend antwoord worden beschouwd een overeenkomst tussen onze beide Regeringen te vormen.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft geldt deze overeenkomst alleen voor het Rijk in Europa.

Gelieve, Mijnheer de Minister, de verzekering mijner bijzondere hoogachting te aanvaarden.

De Permanent Vertegenwoordiger,
(w.g.) J. STRENGERS

Aan de Hoogedelgestrengte Heer
R. Ockrent, Gevolmachtigd Minister,
Permanent Vertegenwoordiger
van België bij de O.E.E.S.,
12—14, Rue Octave Feuillet,
Parijs XVIe.

Nr. II

DÉLÉGATION BELGE
AUPRÈS DE
L'ORGANISATION EUROPÉENNE
DE COOPÉRATION ÉCONOMIQUE

Parijs, 28 april 1959.

Mijnheer de Minister,

Bij Uw brief van 28 april 1959 heeft U mij het volgende medegedeeld:

(Zoals in nr. I)

Ik heb de eer U te bevestigen, dat de Regering van het Koninkrijk België, handelende zowel in zijn eigen naam als in de naam van de Regering van het Groothertogdom Luxemburg, de inhoud van Uw brief aanvaardt en deze brief en het onderhavige antwoord beschouwt een overeenkomst tussen onze beide Regeringen te vormen.

Gelieve, Mijnheer de Minister, de verzekering mijner bijzondere hoogachting te aanvaarden.

De Permanent Vertegenwoordiger,
(w.g.) R. OCKRENT

*Aan de Hoogedelgestrengste Heer,
Mr. J. Strengers,
Gevolmachtigd Minister,
Permanent Vertegenwoordiger
van Nederland bij de O.E.E.S.,
12—14, Rue Octave Feuillet,
Parijs XVIe.*

G. INWERKINGSTREDING

De bepalingen van de in de nota's vervatte overeenkomst zijn op 28 april 1959 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de overeenkomst op grond van het in de een na laatste alinea van nota nr. I gestelde alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS

Van het op 19 september 1950 te Parijs gesloten Verdrag inzake oprichting ener Europese Betalings Unie, naar welk Verdrag wordt verwezen in de eerste alinea van nota nr. I, is de tekst, zoals die is gewijzigd en aangevuld tot op 1 april 1953, opgenomen in *Trb.* 1953, 40. Zie ook *Trb.* 1956, 59.

De Organisatie voor Europese Economische Samenwerking, waarnaar wordt verwezen in de eerste alinea van nota nr. I, is opgericht bij het Verdrag van Parijs van 16 april 1948, waarvan tekst en vertaling zijn opgenomen in *Stb.* I 484.

Uitgegeven de vierentwintigste augustus 1960.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

J. DE QUAY.